

# Norton Science and Language Academy

503 E. Central Ave.  
San Bernardino, CA 92408  
909-386-2300 Fax: 909-386-7855  
<http://nsla.lewiscenter.org/>



November 3, 2020

Dear NSLA Families,

We have been hard at work preparing for our students in grades TK-2 to return on November 9<sup>th</sup> and grades 3-5 on November 30<sup>th</sup>. However, since our reopening waiver was approved on October 16<sup>th</sup>, San Bernardino City has experienced fluctuations in positive COVID-19 cases. While we are very much looking forward to our students' return to campus, we must prioritize the safety of our staff and students.

We have made the difficult decision to postpone our reopening until at least November 16th. This will allow us time to ensure that the local data has stabilized to within the range set by the California Department of Public Health for our elementary waiver approval. We want to exercise caution prior to initiating our return to in-person instruction because once we have reopened, we will remain open unless there was a significant outbreak on our campus. (Guidelines for school closures: <https://sbccovid19.com/wp-content/uploads/sites/41/2020/08/SB-County-COVID19-Response-Guidance-for-K-12-Schools.pdf>).

Unfortunately, we cannot guarantee that our local data will be stabilized. Therefore, we will confirm the projected reopening based on the weekly San Bernardino County Public Health data which we will be next released on Tuesday, November 10th. You can also see this data at <https://sbccovid19.com/schools/>. If your teacher has already shared the cohort data for TK-2, please know that this will stay the same. The only thing that is changing is the start date for hybrid instruction

New start date projections if supported by local data:

TK-2: November 16th  
3-5: December 7th  
6-8: No date set

Thank you for your continued understanding as we all work together through these difficult times. We are honored to partner with you for your child's educational journey and very much look forward to having our Rockets back on campus!

Sincerely,  
Lewis Center/NSLA Administration

# ***Norton Science and Language Academy***

**503 E. Central Ave.  
San Bernardino, CA 92408  
909-386-2300 Fax: 909-386-7855  
<http://nsla.lewiscenter.org/>**



3 de noviembre de 2020

Estimadas familias de NSLA,

Hemos trabajado duro preparándonos para que nuestros estudiantes en los grados TK-2 regresen el 9 de noviembre y los grados 3-5 el 30 de noviembre. Sin embargo, desde que nuestra exención de reapertura fue aprobada el 16 de octubre - la ciudad de San Bernardino ha experimentado fluctuaciones en los casos positivos de COVID-19. Si bien estamos ansiosos por el regreso de nuestros estudiantes a la escuela, debemos priorizar la seguridad de nuestro personal y estudiantes.

Hemos tomado la difícil decisión de posponer nuestra reapertura hasta al menos el 16 de noviembre. Esto nos dará tiempo para asegurarnos de que los datos locales se hayan estabilizado dentro del rango establecido por el Departamento de Salud Pública de California para nuestra aprobación de exención primaria. Queremos tener cuidado antes de iniciar nuestro regreso a la instrucción en persona porque una vez que hayamos reabierto, permaneceremos abiertos a menos que haya un brote significativo en nuestro escuela. (Pautas para el cierre de escuelas: <https://sbcovid19.com/wp-content/uploads/sites/41/2020/08/SB-County-COVID19-Response-Guidance-for-K-12-Schools.pdf> ).

Desafortunadamente, no podemos garantizar que nuestros datos locales se estabilicen. Por lo tanto, confirmaremos la reapertura proyectada en base a los datos semanales de Salud Pública del Condado de San Bernardino, que se publicarán a partir del martes 10 de noviembre. También puede ver estos datos en <https://sbcovid19.com/schools/> . Si su maestro ya ha compartido los datos de la cohorte para TK-2, sepa que esto seguirá siendo el mismo. Lo único que está cambiando es la fecha de inicio de la instrucción híbrida.

Nuevas proyecciones de fecha de inicio si están respaldadas por datos locales:

TK-2: 16 de noviembre

3-5: 7 de diciembre

6-8: Sin fecha establecida

Gracias por su comprensión continua mientras todos trabajamos juntos en estos tiempos difíciles. ¡Es un honor para nosotros asociarnos con usted en el viaje educativo de su hijo y esperamos tener a nuestros Cohetes de regreso en la escuela!

Sinceramente,  
Administración del Lewis Center/ NSLA